

DOMSTOLENS DOM

(Femte Afdeling)

af 6. november 2003

i sag C-358/01, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien ⁽¹⁾

(»Traktatbrud — artikel 28 EF — forbud mod at markedsføre produkter, der lovligt er fremstillet og markedsført i de øvrige medlemsstater, under betegnelsen »limpiador con lejía« (rengøringsmidler med klorvand), når deres indhold af aktivt klor er mindre end 35 g/l«)

(2004/C 7/20)

(Processprog: spansk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-358/01, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtiget: G. Valero Jordana) mod Kongeriget Spanien (befuldmægtiget: N. Díaz Abad), angående en påstand om, at det fastslås, at Kongeriget Spanien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 28 EF, idet det har nægtet produkter, der lovligt er fremstillet og markedsført i andre medlemsstater, adgang til det spanske marked under betegnelsen »limpiador con lejía« (rengøringsmidler med klorvand) eller lignende, når indholdet af aktivt klor er mindre end 35 gram pr. liter, har Domstolen (Femte Afdeling), sammensat af D.A.O. Edward (refererende dommer) som fungerende formand for Femte Afdeling og dommerne A. La Pergola og P. Jann; generaladvokat: S. Alber; justitssekretær: R. Grass, den 6. november 2003 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Kongeriget Spanien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 28 EF, idet det har nægtet produkter, der lovligt er fremstillet og markedsført i andre medlemsstater, adgang til det spanske marked under betegnelsen »limpiador con lejía« (rengøringsmidler med klorvand) eller lignende, når indholdet af aktivt klor er mindre end 35 gram pr. liter.
- 2) Kongeriget Spanien betaler sagens omkostninger.

(1) EFT C 303 af 27.10.2001.

DOMSTOLENS DOM

(Sjette Afdeling)

af 16. oktober 2003

i sag C-363/01, Flughafen Hannover-Langenhagen GmbH mod Deutsche Lufthansa AG (anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Oberlandesgericht Frankfurt am Main) ⁽¹⁾

(»Lufttransport — adgang til ground handling-markedet i Fællesskabets lufthavne — direktiv 96/67/EF — artikel 16 — opkrævning af vederlag for adgang til lufthavnsanlæg — betingelser«)

(2004/C 7/21)

(Processprog: tysk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-363/01, angående en anmodning, som Oberlandesgericht Frankfurt am Main (Tyskland) i medfør af artikel 234 EF har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag, Flughafen Hannover-Langenhagen GmbH mod Deutsche Lufthansa AG, at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af artikel 16, stk. 3, i Rådets direktiv 96/67/EF af 15. oktober 1996 om adgang til ground handling-markedet i Fællesskabets lufthavne (EFT L 272, s. 36), har Domstolen (Sjette Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, J.-P. Puissochet, og dommerne C. Gulmann, V. Skouris, N. Colneric og J.N. Cunha Rodrigues (refererende dommer); generaladvokat: J. Mischo; justitssekretær: ekspeditionssekretær H.A. Rühl, den 16. oktober 2003 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Rådets direktiv 96/67/EF af 15. oktober 1996 om adgang til ground handling-markedet i Fællesskabets lufthavne, navnlig dets artikel 16, stk. 3, er til hinder for, at en lufthavns forvaltningsorgan forlanger et vederlag for adgang til ground handling-markedet i lufthavnen af leverandører af ground handling-ydelser eller af brugere, der anvender egen-handling, som modydelse for tildeling af en mulighed for fortjeneste, og som skal betales ud over det vederlag, som den pågældende leverandør eller bruger skal betale for at få stillet lufthavnsanlæggene til rådighed. Derimod har lufthavnens forvaltningsorgan ret til at opkræve et vederlag, hvis størrelse fastsættes i overensstemmelse med kriterierne fastsat i direktivets artikel 16, stk. 3, og som tager hensyn til lufthavnsforvaltningsorganets interesse i at opnå fortjeneste for brug af lufthavnsanlæggene.

(1) EFT C 3 af 5.1.2002.